

# 戀戀竹籬笆

劉偉民 / 台南市大成國小教師

陳雅如 / 台南市大成國小教師

## 楔子

出身外省家庭卻在台灣人社會中長大的導演侯孝賢，從小在眷村長大的外省第二代作家朱天文及九份礦工之子吳念真在因緣際會下成爲合作伙伴，1986年推出了電影《戀戀風塵》。之後繼續合作推出的《悲情城市》、《戲夢人生》、《好男好女》合稱「台灣三部曲」，也讓侯孝賢成爲台灣新電影的代表人物，而《戀戀風塵》被認爲是侯孝賢最有藝術性的電影。

1985年由眷村出身的李祐寧執導，鍾楚紅、費翔及蘇明明主演的《竹籬笆外的春天》上映，從此「竹籬笆」成爲眷村的代名詞。

希望《戀戀竹籬笆》這個教學活動可以讓參與的師生不僅可以在水交社找到「竹籬笆內的春天」，更能跨越心中的竹籬笆，共同爲留住及再現竹籬笆的春天提出自己的看法，爲學校的鄰居「水交社」及台灣社會尋找「第二個春天」。

## 設計理念：

本校二面緊鄰全國保存最好的眷村「水交社」（志開新村），而在社會劇烈的變遷下，眷村文化已逐漸式微；眷村改建的腳步已讓全國多處的眷村變成現代化的國宅高樓，我們的鄰居「水交社」眷村也即將在今年十一月開始拆遷，古蹟保存及眷村人士開始積極奔走爭取成立眷村博物館及眷村文化園區。

近年來實行的「九年一貫」課程改革，將「環境教育」列爲六大議題之一，因此培養學生對周遭環境的覺察能力及敏感度是很重要的，對於本校師生來說，自創校以來即身爲學校芳鄰的「水交社」，絕對值得我們去深入了解、探討，除了留下最後的人文及美感印象外，也應積極思考如何兼顧保存古蹟文化及創新再利用。

目前台灣社會由於有心人士藉由媒體炒作族群意識，導致學生對不同族群產生偏差的觀念，也藉由這次的教學活動讓學生了解不同族群的獨特文化，也了解現在的文化及生活方式是多元族群融合的成果，如果跨越心中的那一道竹籬笆，生活將更美好。

課程目標：

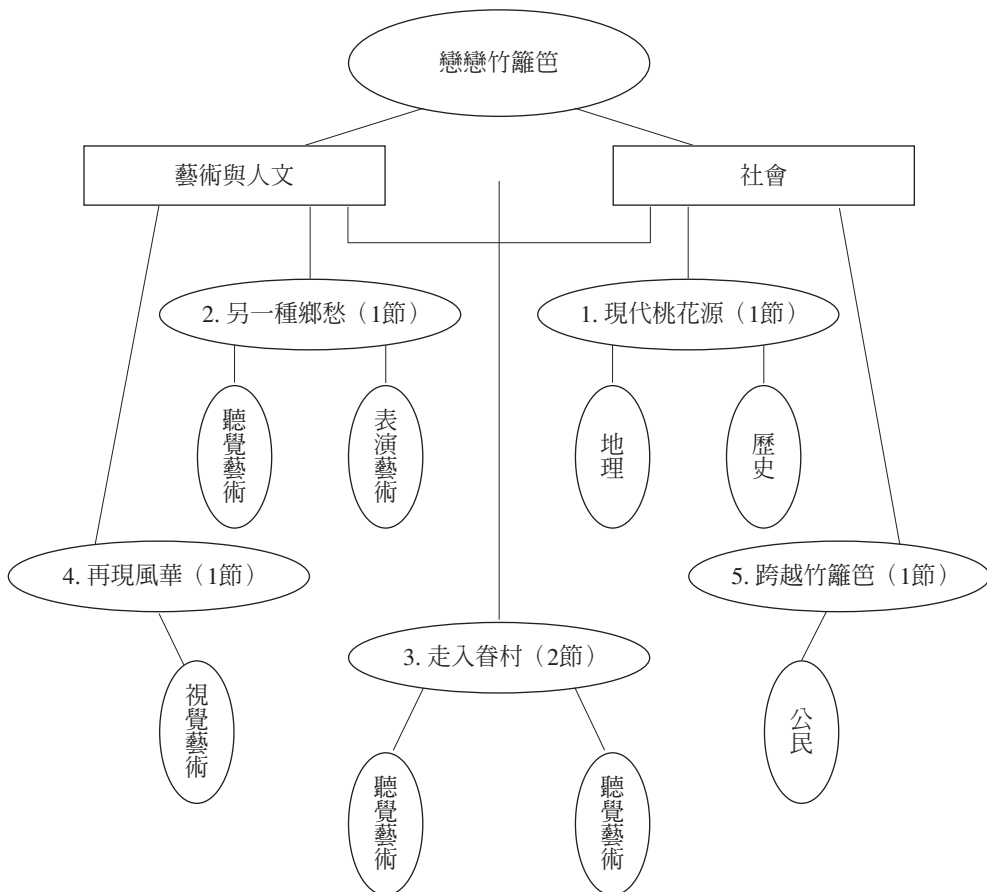
1. 了解學校的鄰居「水交社」的歷史人文，藉由實地探訪為師生留下拆遷前的眷村印象，並為催生中的眷村文化園區提出自己的看法及建議。
2. 認識和欣賞以眷村與台灣社會接觸為題材的「新電影」及六〇年代風行的大陸各省民謠，並體會當時族群接觸的融合過程。
3. 在了解眷村居民獨特的生活背景及文化的融合以後，能體認外省文化已是台灣文化不可或缺的一部份，並以自己的角度看待族群議題，不要隨政治人物及媒體起舞。

教學對象：國中二年級

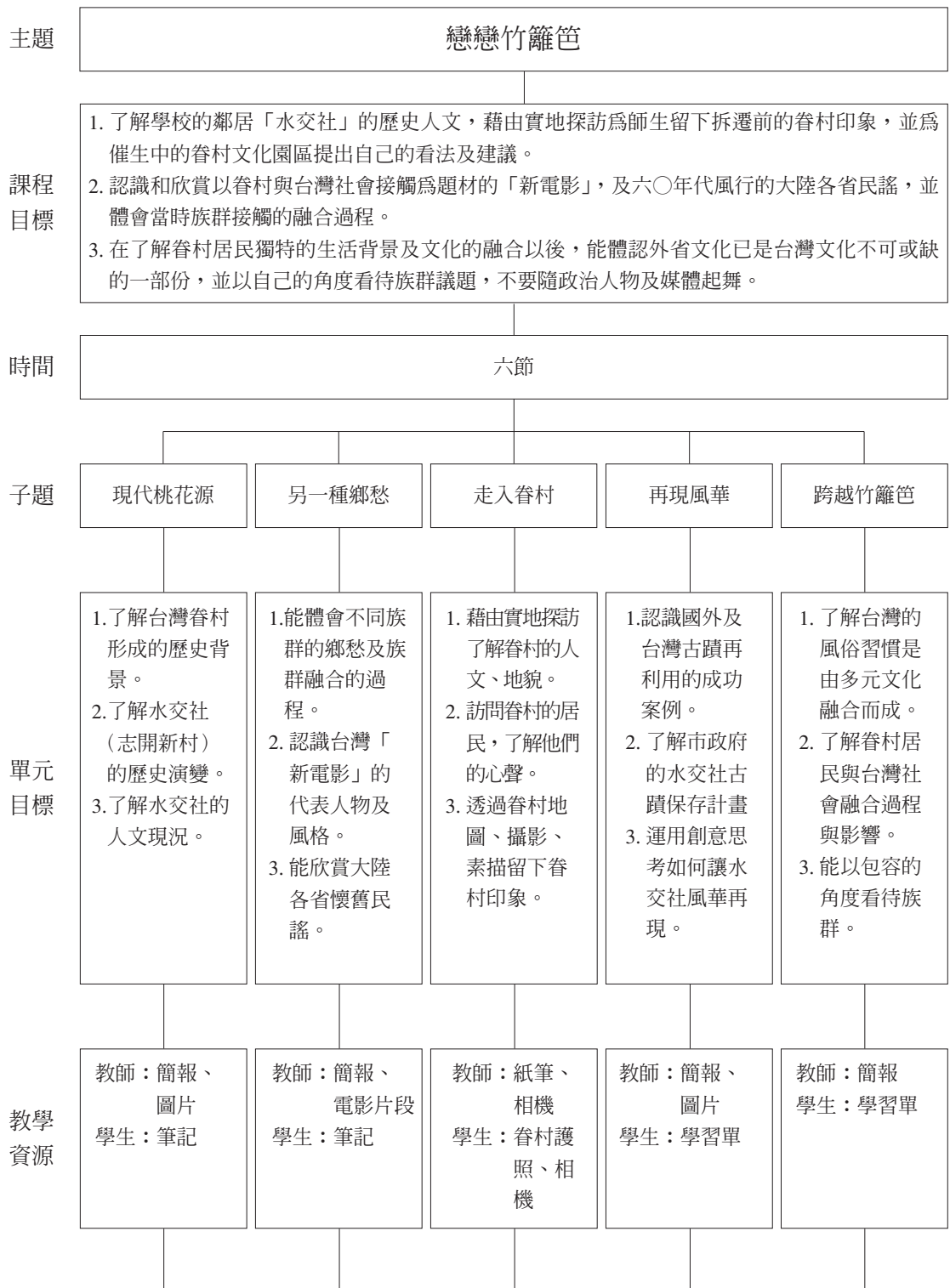
教學時數：總共6節，每週3節

教學領域或科目：藝術與人文、社會領域

單元架構圖：



## 課程架構




主要教學活動	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 介紹台灣眷村的形成背景。</li> <li>2. 講解水交社地名的由來及歷史演變</li> <li>3. 介紹水交社的人文現況</li> <li>4. 同學分享對眷村的印象</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 介紹「新電影」的起源、風格及代表人物。</li> <li>2. 介紹以眷村為題材電影</li> <li>3. 播放「小畢的故事」片段。</li> <li>4. 播放六〇年代流行的大陸民謠及說明流行的原因。</li> <li>5. 習唱懷舊大陸民謠。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 發「走入眷村」護照並說明使用方法。</li> <li>2. 拜訪水交社市場並訪問店家及居民</li> <li>3. 由自治會長帶領參觀日式房舍內部。</li> <li>4. 找尋眷村之美並創作素描及攝影。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 介紹國內外古蹟再利用的成功案例</li> <li>2. 說明市政府的水交社古蹟保存計畫</li> <li>3. 學生運用自己的創意規劃水交社文化園區的樣子。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 列舉台灣目前的飲食、風俗習慣接受到不同文化的影響。</li> <li>2. 說明眷村文化與台灣社會融合的過程與影響。</li> <li>3. 學生討論生活中的事物受到哪些文化影響。</li> <li>4. 學生發表自己學習過程成長與體會</li> </ol>
教學策略	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 講述</li> <li>2. 圖片解說</li> <li>3. 鼓勵分享</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 媒體收視</li> <li>2. 講述</li> <li>3. 歌曲欣賞</li> <li>4. 歌曲教授</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 導覽</li> <li>2. 訪問技巧教授</li> <li>3. 秩序、安全維護</li> <li>4. 參觀</li> <li>5. 外界支援</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 講述</li> <li>2. 案例圖片解說</li> <li>3. 創意分享</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 舉例說明</li> <li>2. 講述</li> <li>3. 分組討論</li> <li>4. 經驗分享</li> </ol>
評量	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 認真聽講</li> <li>2. 主動分享</li> <li>3. 筆記</li> <li>4. 課後查詢資料</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 專心收視及收聽</li> <li>2. 團隊精神</li> <li>3. 認真練習</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 參觀秩序</li> <li>2. 團隊精神</li> <li>3. 訪問成果</li> <li>4. 創作過程及成果</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 認真聽講</li> <li>2. 案例分享</li> <li>3. 創意分享</li> <li>4. 學習單</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 認真聽講</li> <li>2. 討論投入</li> <li>3. 勇於發表</li> <li>4. 學習單</li> </ol>


## 五、教學活動表

### (一) 現代桃花源

<p>單元目標</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 了解台灣眷村形成的歷史背景。</li> <li>2. 了解水交社（志開新村）的歷史演變。</li> <li>3. 了解水交社的人文現況。</li> </ol>	<p>能力指標</p>	<p>社會：</p> <p>1-3-9 分析個人特質、文化背景、社會制度以及自然環境等因素對生活空間設計和環境類型的影響。</p> <p>2-2-1 了解居住城鎮的人文環境與經濟活動的歷史變遷。</p>
-------------	---	-------------	---

六大議題	<p>人權教育： 1-3-4 瞭解世界上不同的群體、文化和國家，能尊重欣賞其差異。</p> <p>家政教育： 3-3-1 欣賞多元文化中食衣住行育樂等不同的傳統與文化。</p>	十大基本能力	六、文化學習與國際了解 十、獨立思考與解決問題			
課程目標	課程內容	圖片(文字)示例	教學資源	時間分配	教學評量	
<p>1-1</p> <p>提高學生對探索眷村的興趣，也讓學生知道現在不去研究，以後就沒機會了。</p>	<p>導入活動：</p> <p>晉朝田園詩人陶淵明，以〈桃花源記〉構築了一個雞犬相聞、與世隔絕的世界，村民為避秦亂而遷居至桃花源。現實世界中，人人嚮往桃花源，卻沒有人真正見到桃花源…</p> <p>在台灣也有一群人，他們來自大陸各省，為了逃離戰亂而來到這塊土地，政府集中安置定居，他們居住的地方就稱為——「眷村」，在村子裡，每一戶人家只以竹籬笆或矮牆相隔，鄰居之間聲息相通，而眷村裡自成一個生活圈，全眷村只有一支軍線電話。桃花源世界中的雞犬相聞、與世隔絕，竟在這歷史背景下在台灣形成了。原來，桃花源就在你我身邊。</p> <p>近年來，眷村青壯人口的向外發展、政府的眷村改建政策，已使眷村這現代桃花源將不復見，我們學校的鄰居——「水交社眷村」也不例外，即將於今年十一月開始搬遷，讓我們一起來深入瞭解身邊這個現代桃花源的不同風貌。</p>	<p>節錄桃花源記：</p> <p>晉太元中，武陵人，捕魚為業，緣溪行，忘路之遠近…土地平曠，屋舍儼然。有良田、美池、桑、竹之屬，阡陌交通，雞犬相聞。其中往來種作，男女衣著，悉如外人；黃髮垂髫，並怡然自樂…自云：「先世避秦時亂，率妻子邑人來此絕境，不復出焉；遂與外人間隔。」問「今是何世？」乃不知有漢，無論魏、晉…</p>	簡報	8'	認真聽講	
<p>1-2</p> <p>了解台灣眷村的形成背景及型態</p>	<p>西元1949年(民國38年)</p> <p>那一年，烽火連天、謠言四起…</p> <p>那一年，山河變色、倉皇逃命…</p> <p>當時，一百二十多萬來自中國大陸各省的軍民同胞，帶著不同的鄉音、記憶和創傷，離鄉背井隨著國民政府遷來台灣，其中六十萬左右是軍人，他們隨即進駐各大軍事要地。</p>	<p>眷村狹小的巷弄</p>  <p>現在的磚瓦屋是由從前的竹片屋直接改建的，巷道格局保留了下來</p>	簡報 照片	12'	認真聽講及筆記	

課程目標	課程內容	圖片（文字）示例	教學資源	時間分配	教學評量
	<p>「眷村」是當時政府安置軍人眷屬的簡陋住屋，是軍屬所居住的集村，他不是真正的村落，卻是台灣最早的社區。眷村有依階級劃分的，如普通軍人村與將軍村；有依軍種劃分的，包括陸、海、空三種，我們學校旁的志開新村就是空軍眷村。</p> <p>◎「竹籬笆」和「眷村」的關係：            當時國民政府隨時要反攻大陸，要軍人把眷村當作是臨時居住地，所以建的房子非常簡陋，最初只以茅草、泥土和竹子為主要材料，每一家的小院子，再以竹籬笆做為圍牆，所以「竹籬笆」就成為眷村最早的代稱。</p>	<p>時時不忘反攻大陸</p>  <p>眷村的圍牆處處可見精神標語（攝影/劉偉民）</p>			
<p>1-3 了解水交社的歷史演變</p>	<p>◎「水交社」日據時期為「日本水軍軍官親善俱樂部」，台灣民眾簡稱為「水兵交誼社」，後來就成為「水交社」，聚落的形成起源於台南機場建成，日本海軍航空兵進駐，我們現在看到的日式官舍，就是當時留下來的喔！</p> <p>◎民國三十八年，空軍後勤司令部由上海搬遷來台南，於水交社設眷村安置眷屬，為了紀念抗日空戰英雄周志開，遂把眷村命名為「志開新村」，並設有「空軍志開新村自治會」；市政府將其劃分為興中、荔宅、明德三個里。</p> <p>在水交社我們可以看到明顯的階級劃分，有將軍、上校住的日式庭院大屋，也有一般軍官的中型眷舍，更有狹小擁擠的士兵眷舍，而沒有眷屬的，就住「空軍退員宿舍」了。</p>	<p>空軍志開新村自治會招牌</p>  <p>荔宅社區的招牌</p>  <p>(攝影/劉偉民)</p>	<p>簡報 照片</p>	<p>10'</p>	<p>認真聽講及筆記</p>
<p>1-4 了解水交社</p>	<p>八〇年代以後，眷村的青壯人口大多遷出，留下第一代的老榮</p>	<p>副食供應站：國防部供應軍眷或軍營食品的地方，所謂</p>	<p>簡報 照片</p>	<p>15'</p>	<p>認真聽講</p>

課程目標	課程內容	圖片(文字)示例	教學資源	時間分配	教學評量
<p>的人文現況及激發學生想去水交社品嚐風味美食的欲望。</p>	<p>民居住，甚至還有許多舉家遷移的，所以居住人口已從全盛時期的六千多人剩下二千多人，且其中還有許多房舍是外省家庭遷走後租給本省家庭居住的。</p> <p>◎雖然水交社盛況已不如前，但是來自大江南北的美食可是一樣也不少喔！位於興中街的菜市場（原為空軍志開新村副食供應站）一帶，集合了各式的美食，從中可以窺見外省族群的飲食習慣，例如我們常吃的早餐不是西式的漢堡、三明治就是中式的蛋餅、包子之類的，但是在水交社的菜市場附近就有多達四家的燒餅店，卻看不到其他類的早餐店。而一般外面常看到的快餐店，水交社裡也看不到，取而代之的是家鄉味的麵店。其他如臘肉店、醬菜攤等都是道地的大陸美食喔！</p>	<p>的副食是相對於主食（稻米）而言的，也就是說米飯以外的食物都叫副食，早期眷村都有配給麵粉，所以麵粉類食品特別興盛，至今仍是如此。</p> <p>水交社市場（原副食供應站）</p>  <p>(攝影/劉偉民)</p>			<p>及筆記、課後查詢資料</p>

## (二) 另一種鄉愁

<p>單元目標</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 能體會不同族群的鄉愁及族群融合的過程。</li> <li>2. 認識台灣「新電影」的代表人物及風格。</li> <li>3. 能欣賞大陸各省懷舊民謠。</li> </ol>	<p>能力指標</p>	<p>藝文：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2-3-7 認識環境與生活的關係，反思環境對藝術表現的影響。</li> <li>2-4-6 辨識及描述各種藝術品內容、形式與媒體的特性。</li> <li>3-4-9 養成日常生活中藝術表現與鑑賞的興趣與習慣。</li> </ol>
<p>六大議題</p>	<p>家政教育：</p> <p>3-3-1 欣賞多元文化中食衣住行育樂等不同的傳統與文化。</p>	<p>十大基本能力</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>一、了解自我與發展潛能</li> <li>二、欣賞、表現與創新</li> <li>三、生涯規劃與終身學習</li> <li>四、表達、溝通與分享</li> </ol>



課程目標	課程內容	圖片（文字）示例	教學資源	時間分配	教學評量
<p>2-1 體認外省族群深刻的鄉愁，進而欣賞、反映鄉愁的藝術作品。</p>	<p>導入活動： 電影&amp;舞台劇《暗戀桃花源》中，民國三十八年自大陸來到台灣的江濱柳，終其一生都在想望著故鄉上海的戀人；住在眷村的外省老榮民也是一樣，一生中所認定的故鄉就只有一個——在大陸的老家。因此，他們的鄉愁是在千里外的大陸——只能暗戀。 在眷村中出生的外省第二代，自求學時代開始，就希望有一天能離開這擁擠又跟不上時代的眷村，他們努力的在這塊他們父母口中稱為異鄉的土地上力爭上游，終於如願地在眷村之外闖出一片天。但是他們忘不了的是小時候一起遊戲、一起跟本省小孩打架的玩伴；他們忘不了的是說著不同的方言，卻又是那麼親切無距離的鄰居。當他們聽到了以前常給糖吃的隔壁伯伯過逝的消息，當他們聽到自己長大的眷村即將拆除改建…終於，他們稱這塊土地為故鄉，他們的鄉愁——在眷村。 讓我們來欣賞這一群走出眷村的小孩思念「故鄉」所創作的電影，一起來體驗屬於那個年代的眷村生活吧！</p>	<p>「暗戀桃花源」是「表演工作坊」賴聲川構思，1986年推出的舞台劇，1991及1999年重新演出，甚至拍成電影，皆造成廣大迴響。 劇情描寫二個劇團同時在一個舞台排戲，一個是「暗戀」，描寫在動亂的時代下的愛情悲劇；一個是描寫陶淵明筆下的桃花源古裝喜劇。一古一今、一悲一喜，讓觀眾哭完又笑，笑完又哭。 「暗戀」的劇情是描寫民國三十七年在上海相識的一對浪漫戀人，在動亂的洪流中被沖散，三十八年各自逃到了台灣，但彼此都沒有對方的消息，各自婚嫁。 主角江濱柳雖然有著美滿的婚姻，但卻永遠忘不了在上海的那一場戀情，一生中都在尋找女主角雲之凡的影子，上海成了他心靈世界的桃花源。 終於，江濱柳死前，台北醫院的病床上，雲之凡出現了，他終於圓了他的桃花源夢，道盡了大時代下小人物的悲哀。</p>	<p>劇照</p>	<p>5'</p>	<p>認真聽講</p>
<p>2-2 認識新電影的由來及風格</p>	<p>◎ 電影，是早期台灣主要的娛樂之一，台灣光復後一直到七〇年代，台灣的電影風格一直處在一種「逃避現實」的風格中，大多是武俠片、瓊瑤式愛情片等幻想的作品，或是描寫抗日英雄及大陸共產主義下人民的悲慘等政治宣傳電影。 一直到1982年四個年輕新銳導演創作了實驗性的寫實電影作品《光陰的故事》，影片由四個互不</p>	<p>黃春明： 宜蘭的鄉土小說家，共有七部小說被拍成電影，相較於現代的電影以明星為票房保證，在當時「黃春明的原著小說」簡直成了票房保證，另一耳熟能詳的作品為《看海的日子》。 《兒子的大玩偶》： 貧窮的主角坤樹為了養家活口，擔任戲院上映電影的活</p>	<p>電影海報圖片</p>	<p>5'</p>	<p>認真聽講及筆記</p>



課程目標	課程內容	圖片(文字)示例	教學資源	時間分配	教學評量
	<p>相關的段落組成，故事的背景是台灣五〇年代至八〇年代。這是台灣第一部社會寫實電影，之後的電影不再不著邊際，主題、內容貼合台灣社會，稱為「新電影」。</p> <p>隔年外省第二代的侯孝賢根據黃春明的同名小說拍攝了「兒子的大玩偶」，之後侯孝賢與眷村長大的作家朱天文及九份礦工之子吳念真合作拍了多部以本省人及外省人衝突與融合為題材的電影，讓侯孝賢成為台灣「新電影」的代表導演。</p> <p>而同時期的年輕導演也大多為外省第二代，題材有許多關於眷村，所以我們可以從部分電影中體會到眷村子弟跟外界接觸時的那種新奇與辛苦。</p>	<p>廣告—扮成小丑，身上掛著電影看板成為三明治人在街上宣傳。</p> <p>每天早上坤樹在房間化完小丑妝以後，出來逗逗自己的小兒子阿龍，阿龍開心地笑著，坤樹心滿意足地外出展開一天的工作，接受眾人的恥笑，夜晚回到家時兒子已經睡著了，小阿龍從未看見沒化妝的爸爸。</p> <p>直到有一天，戲院老闆叫坤樹改用三輪車宣傳，不用再扮小丑了，第一天穿著襯衫下班後，坤樹高興地逗著阿龍玩，阿龍嚇得大哭，原來阿龍只認得扮成小丑的爸爸，無奈的坤樹只好走到鏡子前，再度化起小丑妝……</p>			
<p>2-3 認識新電影的代表人物及描寫眷村的電影</p>	<p>◎ 導演侯孝賢與編劇朱天文、吳念真拍攝了三部鄉愁濃厚的電影：《戀戀風塵》是吳念真的自傳，描寫山城的一對小情侶到台北工作的辛酸悲戀；《童年往事》是侯孝賢的自傳，描寫自己小時候跟本省小孩一起長大的種種趣事；《冬冬的假期》則是眷村作家朱天文的自傳，描寫自己第一次走出眷村接觸到本省人的經歷。</p> <p>◎ 真正描寫眷村生活的，當屬《小畢的故事》與《竹籬笆外的春天》了：</p> <p>◎ 《小畢的故事》電影片段欣賞：由陳坤厚導演，眷村作家朱天文的短篇小說改編而成，描寫眷村少年小畢的成長故事。小畢是一個私生子，媽媽帶著他嫁給了眷村老榮民老畢，小畢國中期時十分叛逆，跟一群不良少年到處闖禍，直到有一次，小畢偷了錢又</p>	<p>朱天文： 出身文學世家，父親是作家朱西寧，母親是翻譯家劉慕沙，妹妹則是作家朱天心，從小在眷村長大，家庭則是最典型的組合，外省父親、本省母親。</p> <p>高一暑假就完成了第一部小說，從此展開了作家生涯，作品題材大多為眷村，直到遇見侯孝賢及吳念真，才開始對台灣社會有所著墨，從此在編劇上大放異彩。</p> <p>《冬冬的假期》 冬冬從小在眷村長大，從來沒接觸過眷村以外的世界，有一天因為冬冬的母親開刀住院，交代冬冬帶著妹妹坐火車到外婆家住，在火車上冬冬第一次看到台灣這塊土地，接下來與本省人的接觸</p>	VCD	15'	認真聽講及欣賞

課程目標	課程內容	圖片（文字）示例	教學資源	時間分配	教學評量
	<p>頂撞父親，父親說了重話，母親心痛竟然開瓦斯自殺，從此小畢揮別慘綠的少年時光，投考軍校展開另一種生活。</p> <p>◎ 《竹籬笆外的春天》 李祐寧導演，鍾楚紅主演，描寫眷村居民往外面的社會發展的故事，因為其中有眷村女子去酒吧當吧女的情節，國防部停止補助，金馬獎也沒被提名，因此沒再發行光碟，現已絕版。</p> <p>◎ 1984年，侯孝賢推出了《冬冬的假期》，同年，羅大佑製作了《家》的專輯，從歌詞中可以體會到逃離了眷村的小孩，在台灣社會中打拼，心繫的還是眷村，因為，眷村是他們的鄉愁，而不再是父母口中的大陸老家。</p>	<p>更讓冬冬驚奇不已…</p> <p>羅大佑《家》歌詞節錄： 我的家庭，我誕生的地方 有我童年時期最美的時光 那是後來，我逃出的地方 也是我現在淚眼歸去的方向</p>			
<p>2-4 能欣賞代表鄉愁，在台灣流行的大陸民謠</p>	<p>◎ 播放音樂帶〈康定情歌〉：聽聽看這是台灣的民謠嗎？還是大陸哪一省的呢？（西康）</p> <p>◎ 大陸移民到了台灣以後並沒有馬上流行唱大陸民謠，因為眷村裡的人來自大陸各省，說著不同方言，他們一開始並不會說國語，是政府推行國語後才學會的。</p> <p>到了六〇年代，政治上穩定下來了，音樂家也把各省的方言民謠寫成國語民謠，因此帶動了一股民謠風，從眷村風行到整個台灣社會，有名的大陸民謠還有〈鳳陽花鼓〉（安徽）、〈在那遙遠的地方〉（青海）、〈掀起妳的頭蓋來〉（新疆）、〈小毛驢〉（黃土高原）。甚至到了七〇年代，連大學生也開始模仿民謠寫起民歌，稱為民歌時代，「秋蟬」就是那個時代的作品。</p> <p>從此可見，眷村真的豐富了台灣的藝術文化，不管是電影還是音</p>	<p>◎ 《康定情歌》歌詞： 跑馬溜溜的山上，一朵溜溜的雲喲，端端溜溜地照在，康定溜溜的城喲，月亮彎彎，康定溜溜的城喲。 李家溜溜的大姐，人才溜溜的好喲，張家溜溜的大哥，看上溜溜的她喲，月亮彎彎，看上溜溜的她喲。 一來溜溜的看上，人才溜溜的好喲，二來溜溜的看上，會當溜溜的家喲，月亮彎彎，會當溜溜的家喲。 世間溜溜的男子，人才溜溜的好喲，世間溜溜的女子，任我溜溜的求喲，月亮彎彎，任我溜溜的求喲。</p> <p>◎ 這是一首西康省的民謠，</p>	<p>錄音機、鋼琴</p>	<p>20'</p>	<p>認真聽講及練習</p>



課程目標	課程內容	圖片(文字)示例	教學資源	時間分配	教學評量
	<p>樂，沒有了眷村的這一群人，我們的心靈一定缺少了什麼！</p> <p>◎現在我們就來練習唱這首西康民謠。(演唱技巧教授及練習)</p> <p>◎下個單元，我們要實地走入眷村，體驗他們的飲食，訪問那些住在現代桃花源的居民。</p>	<p>「康定」是一座山城，城郊有一座「溜溜山」又叫做「跑馬山」；「康定情歌」為二四拍、五聲音階的樂曲。</p>			



### (三) 走入眷村

教學目標	<p>1.藉由實地探訪了解眷村的人文、地貌。</p> <p>2.訪問眷村的居民，了解他們的心聲。</p> <p>3.透過眷村地圖、攝影、素描留下眷村印象。</p>	能力指標	<p>社會：</p> <p>1-3-1 了解不同生活環境差異之處，並能尊重及欣賞其間不同的特色。</p> <p>1-3-3 了解人們對地方與環境的認識與感受有所不同的原因。</p> <p>2-2-2 認識居住城鎮的古蹟或考古挖掘，並欣賞地方民俗之美。</p> <p>藝文：</p> <p>1-4-2 體察人群間各種情感的特質，設計關懷社會及自然環境的主題，運用適當的媒體與技法，傳達個人或團體的情感與價值觀，發展獨特的表現。</p> <p>3-4-10 透過有計畫的集體創作與展演活動，表現自動、合作、尊重、秩序、溝通、協調的團隊精神與態度。</p>
六大議題	<p>環境教育：</p> <p>1-3-1 藉由觀察與體驗自然，並能以創作文章、美勞、音樂、戲劇表演等形式表現自然環境之美與對環境的關懷。</p> <p>3-2-2 能主動親近並關懷學校暨社區所處的環境，進而瞭解環境的重要。</p> <p>人權教育：</p> <p>1-3-4 瞭解世界上不同的群體、文化和國家，能尊重欣賞其差異。</p> <p>生涯發展教育：</p>	十大基本能力	<p>一、了解自我與發展潛能</p> <p>二、欣賞、表現與創新</p> <p>五、尊重、關懷與團隊合作</p> <p>六、文化學習與國際了解</p> <p>九、主動探索與研究</p>

<p>六大議題</p>	<p>3-2-2 培養互助合作的工作態度。 家政教育： 1-3-8 認識傳統節慶食物與台灣不同族群的飲食文化。 3-3-3 從事與欣賞美化生活的藝術造型活動。</p>	<p>十大基本能力</p>				
<p>課程目標</p>	<p>課程內容</p>	<p>圖片（文字）示例</p>	<p>教學資源</p>	<p>時間分配</p>	<p>教學評量</p>	
<p>3-1 了解活動進行的目標及完成學習護照的方法。</p>	<p>導入活動： 學校旁的水交社，又名「志開新村」，已經在這裡靜靜地走過半個世紀，如今也跟台灣其他眷村一樣，面臨拆遷的命運，讓我們一起走入眷村，探詢老爺爺、老奶奶的故事，找尋水交社最有特色的小吃，並透過攝影、素描來留下最深刻的眷村印象。 活動過程中請注意自身的安全及採訪時的禮貌。依照「走入眷村」護照的題目完成眷村地圖、採訪、攝影及素描。</p>	<p>出發前小隊合照（攝影/劉偉民）</p> 	<p>走入眷村護照</p>	<p>5'</p>	<p>秩序及投入態度</p>	
<p>3-2 實地探訪水交社的人文及風貌。</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 拜訪水交社市場，由社會老師示範訪問的方法。</li> <li>◎ 學生分組品嚐眷村早餐及採訪市場附近的攤位和店面。</li> <li>◎ 拜訪「空軍志開新村自治會」，由孫會長帶領導覽眷戶已搬遷的日式眷舍。</li> </ul>	<p>參觀日式眷舍（攝影/劉偉民）</p> 	<p>筆記本、筆、學習護照</p>	<p>50'</p>	<p>訪問態度、訪問記錄、學習護照</p>	
<p>3-3 留下深刻的美感印象。</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 在水交社公園集合，說明同學必須去尋找自己覺得眷村最美的景點，拍下照片，在「走入眷村」護照的最後面畫下美麗的景象，因為這美麗的景象可能即將消失，希望所有人都能留下深刻的印象。</li> </ul>	<p>4.走過，又拜訪過，請同學將自己認為最具特色的景點，用素描的方式描繪下來，將“剎那”變為“永恆”。</p>	<p>素描筆、學習護照、相機</p>	<p>45'</p>	<p>素描及攝影作品</p>	

## (四) 再現風華

<p>教學目標</p>	<p>1. 認識國外及台灣古蹟再利用的成功案例 2. 了解市政府的水交社古蹟保存計畫 3. 運用創意寫出希望如何讓水交社風華再現</p>	<p>能力指標</p>	<p>藝文： 2-4- 8 運用資訊科技，蒐集中外藝術資料，了解當代藝術生活趨勢，增廣對藝術文化的認知範圍。 3-3-13 運用學習累積的藝術知能，設計、規劃並進行美化或改造生活空間。 3-4- 9 養成日常生活中藝術表現與鑑賞的興趣與習慣。</p>			
<p>六大議題</p>	<p>環境教育： 4-2-4 能運用簡單的科技以及蒐集、運用資訊來探討、瞭解環境及相關的議題。 家政教育 3-3-3 從事與欣賞美化生活的藝術造型活動。</p>	<p>十大基本能力</p>	<p>三、生涯規劃與終身學習 六、文化學習與國際了解 八、運用科技與資訊 九、主動探索與研究 十、獨立思考與解決問題</p>			
<p>課程目標</p>	<p>課程內容</p>	<p>圖片（文字）示例</p>	<p>教學資源</p>	<p>時間分配</p>	<p>教學評量</p>	
<p>4-1 認識國內外古蹟成功再利用的例子</p>	<p>導入活動： 為了1889年在法國巴黎舉行的萬國博覽會而建的「奧賽火車站」在1986年重生了，失去作用的火車站如今變成了世界上收藏印象派畫作的最多的「奧賽美術館」。 日治時代身為政治中心的台南州廳，光復後曾經成為空軍供應司令部，後來又成為台南市政府，直至市政府遷移至安平區，這棟歷經九十年的西式建築才功成身退。經過改建後，2003年起成為國立台灣文學館及文化資產保存中心，是大家享受藝文的好去處喔！ 我們的鄰居水交社眷村雖然面臨拆遷的命運，在此生活了半個世紀的眷戶都覺得不捨，水交社是否有重生的機會呢？</p>	<p>奧賽美術館內部：（車站時期的大鐘還保留著）</p>  <p>國立台灣文學館</p>  <p>（攝影/劉偉民）</p>	<p>圖片</p>	<p>8'</p>	<p>認真聽講</p>	

課程目標	課程內容	圖片（文字）示例	教學資源	時間分配	教學評量
<p>4-2 了解水交社的古蹟保存計畫</p>	<p>◎ 2004年五月三日台南市古蹟審查委員會議審查通過將保留水交社八棟較有特色的日式眷舍做為古蹟，其餘將拆除成為住、商用地，居民遷往大林國宅，保留的部分計劃成立「水交社文化園區」，但詳細的規劃尚未出爐。</p> <p>◎ 現在讓我們一起來思考如何在這個園區裡，發揮我們的創意，使我們的鄰居風華再現。（發下「再現風華」學習單）</p>	<p>同學記得孫會長帶我們去參觀的日式眷舍吧！保留成為古蹟的就是這類的房子。</p> <p>保留為古蹟的眷舍</p>  <p>(攝影/劉偉民)</p>	<p>圖片、學習單</p>	<p>4'</p>	<p>認真聽講</p>
<p>4-3 了解文化園區的定義，並引導學生如何規劃水交社文化園區的創意</p>	<p>◎ 學習單創作指導 — 何謂文化園區？</p> <p>所謂文化園區，就是在一個範圍內，透過人為的力量重現某一個時代或某個族群的生活方式，包括靜態的展覽建築、文物及動態的表演。比如「台灣民俗村」就是重現台灣早期農業社會的文化園區；「九族文化村」就是高山原住民的文化園區。</p> <p>老師今年去過西歐，特別介紹荷蘭「風車村」的規劃給大家參考：</p> <p>「風車」是荷蘭十七世紀以來用來抽湖水造地（荷蘭是低地國，以前到處是湖泊及沼澤）的主要工具，一百多年前失去了作用，漸漸被人們遺忘而拆除，政府於是成立了「風車村」，保留了數座造型完美的風車，並在村內設置木鞋工廠（荷蘭的傳統鞋子）、乳酪工廠（荷蘭是世界乳酪最大產區）、顏料工廠（荷蘭出了許多畫家，風氣極盛）、木船工廠（荷蘭曾是海上霸主）等重現風車時代的生活方式供遊客參觀，讓遊客認識十九世紀以前的荷蘭。</p>	<p>荷蘭風車村的外觀</p>  <p>風車村木鞋工廠的展示</p>  <p>為了適應多濕的土地，荷蘭人以前穿木鞋來防止水分滲入（攝影/劉偉民）</p>	<p>圖片、學習單</p>	<p>8'</p>	<p>認真聽講</p>





課程目標	課程內容	圖片（文字）示例	教學資源	時間分配	教學評量
	◎ 如果水交社文化園區成立，將是台灣，也是世界第一個眷村文化園區，所以大家為我們美麗的鄰居動一動腦吧！				
4-4 啟發對藝術文化的熱衷與創意	◎ 學生填寫學習單，教師提示重點及解答學生問題。		學習單	25'	認真思考、表現創意

### （五）跨越竹籬笆

教學目標	1. 了解台灣的風俗習慣是由多元文化融合而成 2. 了解眷村居民與台灣社會融合過程與影響 3. 能以包容的角度看待族群議題	能力指標	社會： 3-4-3 舉例指出人類之異質性組合，可產生同質性組合所不具備的功能。 3-4-4 說明一個多元的社會為何比一個劃一的系統，更能應付不同的外在與內在環境。 4-4-2 在面對爭議性問題時，能從多元的觀點與他人進行理性辯證，並為自己的選擇與判斷提出好理由。 5-3-5 舉例說明在民主社會中，與人相處所需的理性溝通、相互尊重與適當妥協等基本民主素養之重要性。 6-2-4 說明不同的個人、群體（如性別、種族、階層等）與文化為何應受到尊重與保護，以及如何避免偏見與歧視。			
六大議題	人權教育： 1-2-5 察覺個人偏見與歧視態度，並避免偏見與歧視之產生。 1-3-4 瞭解世界上不同的群體、文化和國家，能尊重欣賞其差異。	十大基本能力	四、表達、溝通與分享 五、尊重、關懷與團隊合作 六、文化學習與國際了解 十、獨立思考與解決問題			
課程目標	課程內容	圖片（文字）示例	教學資源	時間分配	教學評量	
5-1 引發學生對族群融合的	導入活動： 幾十年來本省人習慣了外省人的牛肉麵、水餃，外省人也習慣了			3'	認真聽講	



課程目標	課程內容	圖片（文字）示例	教學資源	時間分配	教學評量
興趣	<p>本省人的切仔麵、肉丸；本省、外省人聯姻不再有顧忌，但一到選舉，族群議題每每成為政治人物及媒體炒作的焦點，許多民眾隨之起舞。</p> <p>有形的竹籬笆早已拆除，但無形的竹籬笆呢？讓我們從瞭解開始，看見彼此的優點，跨越無形的竹籬笆。</p>				
<p>5-2 了解台灣文化是由多元文化所組成，而眷村是其中重要的一部份。</p>	<p>◎ 台灣是個多元文化交會的地方，有真正本土的原住民文化、日治時期留下來的日本文化、中國邊陲的閩南及客家文化、光復後由外省人帶進來的中原文化、國際主流的美式文化，甚至青少年流行的哈日、哈韓風都是文化融合的表現，有了這些，台灣才會如此多采多姿。</p> <p>◎ 以下老師列舉我們生活中習以為常的事，原來也是多元文化的傑作喔：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 早餐：漢堡——美國；三明治——歐洲；奶茶——台灣發明的；燒餅、油條、豆漿——華中。</li> <li>2. 婚禮時母舅坐大位、嚼食檳榔——原住民。</li> <li>3. 學校的髮禁、流行的髮型、泡麵——日本。</li> <li>4. 大賣場、速食店、牛仔服飾——美國。</li> </ol> <p>◎ 依同學在水交社眷村的觀察，哪些東西是道地的眷村食物，而在眷村之外也很流行呢？</p>	<p>眷村早餐的唯一選擇——燒餅</p>  <p>有名的老鄧牛肉麵</p>  <p>(攝影 / 劉偉民)</p>	圖片	7'	認真聽講
<p>5-3 了解眷村人融入台灣社會的過程及用心</p>	<p>◎ 眷村對台灣社會的影響只有飲食嗎？答案是否定的，竹籬笆內的眷村和竹籬笆外的台灣社會是相互影響的，眷村人走出竹籬笆跟外界居民接觸通常經由以下途徑：</p>		圖片	15'	認真聽講

課程目標	課程內容	圖片(文字)示例	教學資源	時間分配	教學評量
	<p>1. 求學：有些較大的眷村會有眷村小學，但上了國、高中就不可避免跟本省小孩接觸，通常眷村小孩人數屬弱勢，為了避免被欺負，通常打架都一起上，「團結」就是力量，而這種「團結」也讓一些不讀書的小孩組成或加入幫派，「竹聯幫」、「四海幫」都是從眷村發展起來的。</p> <p>2. 當兵：當兵是每個男孩子必經的歷程，眷村人上無祖產下無事業，因此有一大部分投考軍校繼承父業，繼續保衛國家，軍中畢竟本省人較多，長期同甘共苦下，培養出深厚的情誼。</p> <p>3. 買賣：做生意當然不分族群，眷村居民常推著自己做的家鄉食物到外面叫賣，台灣商人也到眷村內的市場賣起了菜，久而久之，「說台語也會通」。</p> <p>4. 通婚：軍職人員自大陸撤退時多半單身來台，因此結婚的對象多半為本省婦女，這也是族群融合最快的一種途徑，因此他們的下一代很自然地會兩種語言，更能大步地走出眷村，因此，現在的外省第二代、第三代大多已融入台灣社會。</p> <p>◎現在，台灣文化已經有非常大的獨特性，飲食也比世界各國豐富得多，這都是值得驕傲的地方，別忘記，少了任何一個族群，都無法達到這樣的成果。</p>	<p>原為台南市志開新村空軍子弟小學的「志開國小」校徽：(圖案為一台戰鬥機及一個V字)</p>  <p>(攝影/劉偉民)</p> <p>◎現在在眷村遇到的外省後代青年，大多閩南語講得滿順的，當事人不說也很難知道他們出身外省家庭，也可以看出他們融入台灣社會的用心。</p> <p>◎同學回想一下，在水交市場中聽到小販和顧客的對話是不是國語跟台語都有呢？可見市場是語言交流區喔！</p>			
5-4 思考族群和諧並有自己的看法	◎發下學習單，引導學生討論、發表及撰寫。		學習單	20'	討論及發表情形、學習單

## 六、教學準備：

對於不是生長於眷村的我（藝文老師）來說，眷村是一個極陌生的世界，因此要得到第一手的資料，得先找住在水交社的人幫忙才行，首先求助於興中里里長，經過三次的電話聯繫，均無法得到里長的協助，灰心之至。在求助受挫後決定先行利用假日到眷村走一走，一步一腳印的發現眷村的美，走著走著就來到位於眷村中的志開國小，校園並不大，但花木扶疏，可以感覺到老師們的用心。走到辦公室前，就有一位老師笑盈盈地走來，問我是不是小孩想送到志開就讀而來看校園？在我表明了身份及來找靈感的來意後，她立即建議我找他們學校退休的教導主任丁孟秋，頓時光明重現。和丁主任聯絡之後，得到了她的熱情相助，有了資料來源，後來又求助於志開新村自治會長孫桂熹，獲得了很多最新的資料，準備工作也得以順利進行。

除了資料要齊全外，圖片也不能少，前前後後到眷村取景共有五次，每次拍完一覺得有不足就再找一天去一次，每次取景就發現又搬走幾戶，總共拍了兩百張以上的照片。

### 走入眷村教學紀實：

爲了見到最熱鬧的水交社，參與「戀戀竹籬笆」的師生在早上六點二十分即在校門口集合，六點三十分準時出發，步行展開我們的第三單元「走入眷村」的探訪活動，活動中感覺眷村人是那麼的親切，不僅對我們的問題詳細地解答，甚至我們不知要往哪兒走的時候，還會主動擔任嚮導，就這樣一場充滿驚奇的眷村之旅展開了。在社會老師帶領下學生實地探訪，藝文老師帶領參觀眷村之美，經由素描及攝影，還有實地與眷村居民的接觸，讓大家留下了最真實的水交社印象：



社會老師示範探訪慶雲燒餅



社會老師示範探訪劉家醬菜



趙家早點的炕烤燒餅



學生採訪店家



熱心的侯伯伯擔任導覽



學生依序進入眷戶家中參觀



自治會長幫我們解說



學生參觀已搬遷眷舍



自治會前集合，準備寫生

### (一) 學習護照之訪問老眷戶：



創作者 / 二年十五班 書世宇

### (二) 學習護照之眷村印象：



創作者 / 二年三班 陸欽南

## 七、參考資料

1. 台南市空軍志開新村自治會提供之資料。
2. 台灣電影筆記 <http://www4.cca.gov.tw/movie/people/people.asp>
3. 本教學活動所使用之所有圖片皆由藝文老師劉偉民所拍攝。

## 八、後記

完成「戀戀竹籬笆」這個教學設計，要感謝很多人的幫忙，大多是我們在準備及探訪過程中主動跳出來幫忙的：空軍志開新村自治會長孫桂熹先生，在百忙之中為我們解說眷村改建計畫及為師生導覽日式眷舍內部；志開國小前教導主任，為我們提供資料及導覽；甚至剛做完運動的侯伯伯也主動替我們作嚮導，並帶我們看一位老伯伯閒暇之餘所做的瓶罐花園。

另外，探訪美食過程中，感謝「慶雲燒餅」老闆詳細地示範燒餅製作過程，還熱情地招待剛

出爐的燒餅。「趙家早點」則是為我們示範最傳統的用炕烤燒餅的製作過程，把剛成形的燒餅貼在火炕的壁上，看著燒餅漸漸烤熟，是我們大家最新鮮的體驗。

總之，透過「戀戀竹籬笆」，水交社眷村的人、事、物已經深刻地印在所有參與此次教學活動的師生心中，當眷村居民遷走，眷村全數改建後，眷村印象還是會活在我們的腦海的。多年後，當水交社文化園區成立，我們仍可以從少數保留的眷舍中，找到一點點2004年夏天，那裡曾經綠過的樹、曾經熱鬧過的喧囂，以及曾經瘋狂過的執著。

P.s.在教學活動結束後的八月二十七日，怪手開入眷村邊緣已經完成搬遷的區塊，走過半個世紀的眷村開始一點一滴地崩解。雖然教學活動已經結束，但「戀戀竹籬笆」才正要開始…。

## 學習單一

## 再現風華

1. 在欣賞奧賽美術館、台灣文學館等古蹟變身為藝文場所的成果後，動腦想一想！在你看過或聽過的古蹟中，還有哪些風華再現的例子呢？

2. 如果你是台南市文化局長，你會如何規劃水交社眷村文化園區呢？請依以下項目設計：

市場（攤販）：

公園：

日式眷舍：

眷村自治會：

活動中心：

3. 除了硬體的規劃外，藝文活動也是吸引遊客的關鍵喔！例如宜蘭冬山河的國際童玩節、墾丁的風鈴季，每年都吸引大量的遊客，身為文化局長的你，要舉辦什麼樣的活動來推銷台南眷村文化園區呢？

學習單二

跨躍竹籬笆

1. 依同學在水交社眷村的觀察，什麼是道地的眷村食物，而在眷村之外也很流行呢！發現了沒有？原來我們習以為常的日常食物，是眷村的老爺爺、老奶奶從大陸帶過來的喔！
2. 經過了這一連串的學習，也到過水交社實際走訪，加上自己蒐集的資料，你對眷村的印象，跟外界明顯不同的地方有哪些？
3. 每逢選舉，族群議題就一再被炒作，原本生活中不分你我因此被撕裂，二分法的結果，本省人才能愛臺灣，外省人就是愛中國…依你跟眷村居民接觸的經驗，你覺得這樣的說法正確嗎？依你的看法，要如何增進族群的和諧及避免這樣的誤解呢？



## 學習單三

## 「走入眷村」學習護照

(依序為封面、第一、二頁、封底，皆為B4)

走入眷村  
護照

隊徽：

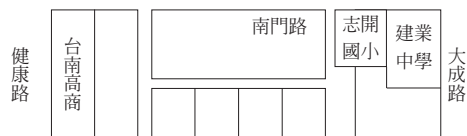
時間： 地點：

班級： 姓名：

我是第 小隊的

以下是我探訪水交社眷村的所見所聞：

1. 一步一腳印，凡走過必留下痕跡，這是一張水交社的地理位置圖，請畫下小隊走過的路線、看過的景觀或造訪的地方（例：公園、小吃攤、張伯伯的家…）運用圖像化的繪圖方式，完成一張有個人特色的眷村地圖：



2. 「民以食為天」，「吃」是令人嚮往的，水交社是「美食小天堂」，因為這裡的小吃風味來自大江南北，同學們嚐過哪些？還記得特殊的口味吧！請用文字記錄下來；店老闆一定有一連串的故事，請寫下來，因為這是生活的篇章，更是傳承的展現。

3. 這塊土地上住有來自大陸各省的老爺爺、老奶奶，他們在這裡居住長達半世紀之久，人親，土也親了，但是因為「眷村改建」迫使他們必須搬家，是喜樂？還是憂愁？複雜的心情，根據你的拜訪，請一一的敘寫下來，最好能和他們在老屋的前面留下“帶不走”的記憶—拍張照片，貼上來。

4. 走過，又拜訪過，請同學將自己認為最具特色的景點，用素描的方式描繪下來，將“刹那”變為“永恆”。

「眷村印象」素描空間